

TEVYNĖ

Organas Susivienijimo L. A.

N. 44 Philadelphia, Pa. Gruodžio 22 1900 m. metas V.

NEDELINIS LIETUVIŠKAS LAIKRASČIŠ ISŠEINANTIS KAS SUBATA.

THE WEEKLY.

„TĖVYNĖ“ „FATHERLAND“

Organ of the Lithuanian National Alliance.

PUBLISHED EVERY SATURDAY

at 31 N. 9th str. Philadelphia, Pa.

Subscription \$1.00 per year.

Publisher Rev. A. Kaupas.

All communications should be addressed:

T. Astramskas 31 N. 9th. str.
Philadelphia, Pa.

Rates of Advertising.

one inch once.....0,50
one inch one month.....\$1,00
one inch per year.....\$10,00

„Tėvynė“ ne sąnariams Susivienijimo kasčiuoja per metą \$1,00.

Korespondencijas reikia siųsti ant antraszo.

T. ASTRAMSKAS

31 N. 9th str. Philadelphia, Pa.

ADRESAI.

Susivienijimo L. A. centralizskos vyriausybės.

Prez. kun. Kaupas 114 Theodore str.
Scranton, Pa.

Vice-prezidentas: A. Daniseviczius
630 W. Centre str. Mahanoy City, Pa.

Kasierius: K. Radzeviczius
121 E. Centre str. Shenandoah, Pa.

Sekretorius: T. Astramskas,
31 N. 9th. str. Philadelphia, Pa.

Zinios iz pasvieczio.

Maskolija.

Žinomas kritikas, Jurgis Brandes, garsina, juog girdėjęs nuo tulo profesorius Tomsko universiteto, buk buvęs Maskolijos ministeris užrubežinių dalykų, Muravjov, nemirė sava smerchia, bet nusinuodyjo. Jis mat buvo užsimanęs pasinaudoti iz

Anglijos klapatų Transvaaliuje ir užimti Persiszką Užtaką. Caras buvo pristojęs ant Muravjovo plianų, bet carienė, kuri yra užaugusi Anglijoje ir jaučia didelę meilę prie karalienės Viktorijos, staciai tam pasiprieszino. Sako, buvo pradėjęs net nuomaruolėmis sirgt iz Sielvar-to, teip kad Mykalojus II, norėdamas turēt ramibę savo namuose, atmetė plianus Muravjovo. Tadą Muravjovas, nenorėdamas pergyvent sarmatos, atēmė sau gyvastį.

Laikraszcziai skelbia, kad Mykalojus ketina palengvinti žydams Maskolijoje. Iszsirupinęs suminksztinimą tulų asztrių įstatymų priesz žydus d-ras Hirszech, žydas. Jis tai gydė Aleksandrą III ir dabar iz gydė Mykalojų II iz sunkios ligos. Caras, norėdamas atsідėkavot savo daktarui, žada nespauzt jau žydu teip, kaip spaudė pirmiau.

Prancuzija.

Paryžiuje eina gandas, kad tulas grafas rengia kariumenę popiežiui iz prancuzų. Nors jie su ginklu rankose atimti žemes, pirm 22 metų izšplėsztas popiežiui Italijos karaliaus. Vardas grafo nežinomas.

Anglija.

Anglams nesiseka Pietinėje Afrikoje. Neseniai burai suēmė 16 oficerų ir apie 500 kareivių. Jenerolas Kuox norėjo sugaut De Witą bet jam nepasisekė. Bus tai bene keturioliktas sykis, kaip anglai tempia tinklą ant De Wit'o, bet narsus burų vadas pataiko izstrukti. Jenerolas De Wit pasirodo partijantiszkoje karėje smarkesniu už a. a.

Joubertą ir Bothą. Irlandijoje eina, paskalas, buk De Wet neyra visai buras, tik garsus užtarėjas irlandiečių, Parnell, kur buk nenusinuodyjęs anais metais, bet iz bėgęs į Afriką, dabar kariaujas priesz Angliją. Paskala remiasi ant panaszuomo burų jenerolo į a. a. Parnellį.

Anglija, įpuolusi į bėdą su Transvaalium, rupinasi turēt po savo pu-sei kolionijas. Ypacz bijosi Irlandijos, kuri yra pasidariusi amžina jos prieszininkė. Dėlto karalienė Viktorija važiuoja į Dubliną pernai, dėlto kunigaiksztis Valijos (ipėdinis sosto) prisisegė ant Szv. Patriko dienos dobilo lapelius (shamrock) — ženklą Irlandijos neprigulmybės. Dabar jis rengiasi pats važiuot į Irlandiją ir patraukt irlandiečius prie Anglijos. Kitas karalienės sunus, kunigaiksztis York'o, važiuoja į Australiją, kuri pasirodė labai lojaliszka paskutinėje karėje. Bet Australijos moterys pareikalavo nuo jo, kad nesivežtų su savim... nė vieno vedusio. Ar ne juokai?

Serbija.

Karalius Aleksandras norėjo apsaugot savo gyvastį ant pusantro milijono frankų. Kompanija, prie kurios kreipėsi, atmetė jo aplikaciją, sakydama, juog daugiau augsztai pastatytų ypatų nepriims, nes turėjo neseniai užmokēt tris milijonus už užmusztą karalių Humbertą.

Patrotita viltis.

Diena 13 gruodžio — Niderlandijos randas 12 gr. pagarsino beatmainos, kad negali užsii mti suszau-

kimu paliubauno terptautiszko sudo reikaluose burų su Anglija karės Aprikoje.

Sziame dalyke laikraszcziai gar-sina, kad paskutinė viltis burų yra jau patrotyta, ir apgintojei tėvynės savo burai, palikti Anglijai; taiji ką neri tą gali veikti su žmonėmis negaunaciais niekur užtarimo ir tei-sybės.

Senelis Krugeris, prezidentas Transvaaliaus apsiverkė išzgirdęs kad Wokietijos Wilhelmas nenori jį priimt; apsiverkti karcziai jam prisi-eina ir ant kitų ižgirstų žinių.

Laikraszcziai pranesza, kad Wo-kietija yra įsimaisziusi, ir periszka-dija kisztis į reikalus Burų su Angli-ja Maskolijai ir Prancuzijai.

Isz Lietuvos.

“Kraj” pranesza, kad 21 d. spal. Petropilėje, atsiliko lietuviszkas va-karas ant naudos Liet. Labdaringos Draugystės. Likosi atlosztos dvi komedijėlės, verstos isz lenkiszko. Draugystė skaito 117 sąnarių, kasoje turi per virsz 4 tukstanczius rublių.

Žinomas Vilniuje pirklys L. Ei-senstadt (žydas) likosi nusudytas ant isztrėmimo į Archangelską gub. už tai, kad skolino pinigų ant augstų procentų.

Kaune kuratoriaja blaivybės nu-sprendė įkurti universitetą dėl pras-tų žmonių (žinoma, rusiszkoje kalbo-je). Atsirado 10 vyrų, norinczių skaityt lekcijas. Busę isz guldymai apie teologiją, istoriją rusiszkos li-teratūros, istoriją Rusijos ir vietinę, kosmografiją, fiziką ir tt.

“Ukin.” pranesza, kad Pilvisz-kiuose buvo krata pas d-rą J. Gri-neviczių. Atrasta keletas lietuvisz-kų knyguczių nekalto turinio ir suim-ta keletas laiszų nuo pacientų. Pa-ties daktaro neėmė.

Vilniuje likosi pastatytas biustas ru-siszko poeto Puszkino. Skvėras ant ku-rio jis perstatytas, tapo pranesztas “Puszkinskij” Pastatė jį miestas. Be to, miestas paskyrė tukstanti rublių va-

kariniaus karsams vardo Puszkins. Re-lekcijos, žinoma, laikysis maskoliszkoje kalboje. Lietuviai isz jų neturės naudos.

Pereitą vasarą jėvai ir bulvės apie Starapolę ir Pilviszkius užaugo vi-dutinei, dvarai kurie varo degtinę, szia žiemą turi isz varyti degtinės daugiaus kaip kitais metais. Dvare Antanave kur yra didelis degtinės bravoras, ir sklodas likierų visokių, turi tiesą varyti degtinę dar per isz-tisus szesziis mėnesius, ir statys ant brogos daug jauczių; pri-ima bent keno jautį, bet už penėjimą jauczio kožno kas duos penėt, turi mokėti dvarui po 5 rubl.

In kariumenę Starapolės pav. Uczastkai ir du miestai, Starapolė su Prienais veik visus jaunus vaiki-nus išdavė; nebrokavo kreivus ir szleivus, visus prizivas kaip su szluota iszszlavė; nekurie pasprudo tai Anglijon, tai Amerikon.

Antanas.

Merkinė (Merecz).

Merkinė dabar mažas miestelis. Vilniaus gub., Trakų pavieto. Guli ant Nemuno, ten kur įteka į jį upės Mereczanka ir Atrauja. Inkurė jį Jietvingiai; buvo kadaisiai svarbi pi-lis, bet dabar isz jos nuskuręs, žy-diszkas miestelis. Ant kalnelio, nuo kurio matyt gražus Nemunas, dar ligsziol riogso griuvėsiai pilies, pastatytos XII ame amžiuje, o gal ir pirmiau. Karalius Jagaila sutei-kė miestui privilegijas ir pastatė baž-nyczią, kuri ligsziol tebestovi. Ap-linkinės tuszczios; kur ne kur retas puszynas, smiltyngi laukai, apsė-ti avižoms arba grikais.

Seniau czia bavo didelės girios, pilnos visokių žvėrių. Lietuvos ku-nigaikszcziai ir lenkų karaliai mėg-davo atvažiuot į Merkinę ant me-džioklės. Pilis kartais pilna budavo sveczių. Czia tai Jagaila priėmė czeų pasiuntinius, siulynanczius cze-kiszką vainiką Vytantui. Czia Vla-dislovas IV, susirgęs važiuodamas isz Vilniaus į Varsavą, numirė 20 geguž. 1548 m., isz girdęs apie ne-pasisekimą lenkų kariumenės ties Geltonais Vandenimis.

Tas karalius mėgdavo medžiot po Lietuvos placzias girias. Numylėta jo medžioklės vieta buvo Merkinės puszynai. Kun. Sarbievskis, jo pa-mokslininkas, apraszė eilėmis keletą tokių karaliaus kelionių į Merkinę. Iszvertė jas isz lotyniszkos kalbos į lenkiszką L. Kondratavicius.

Merkinėje ik 1831 meto vadina-mo krakusmecziu buvo kliosztorius kuningų Dominikonų, baltų, žydų apskusti maskoliams, tapė 12 sua-resztavotą, 6 isz jų suszauđė, o 6 pasiliko prie gyvasties klosztorių uždarė pasiuncziant Daminikonus lauk.

Isz to laiko atsitikimo pasakojo 80 m. senelis J. Radzeviczius Do-minikonas budamas jau svecku kun. už Warszavos Brzeziniuose. T. A.

Lietuviai svetimuose laikraszcziuose.

“Peterb. Viedomosti” patalpino strai-psnį M. A. P. apie priezastis lietuvių emigracijos. Autorius raszo maždaug sziteip:

Tuo tarpu, kad pas kaimynus isz sziau-rės – latvius ir nuo pietų – lenkus organi-zuojasi bibliotekos su užtektinu skaitliu vietinėse kalbose, lietuviszkame sodžiue dedasi kas kitas: czia atsitiko retkarcziais kratos ir iszjieszkojimai knygų, iszleistų užrubežyje, isz kurių sodiecziai vietoj naudos apturi per tai nesmagumą. Tas viskas darosi tik dėlto, kad neduot lietuviams naudotis isz lotyniszko alpha-bėto, prie kurio priprato. Isz Vilniaus ateina paskala, kad ten yra projaktuoja-ma įvest į pradinės mokslaines mokinimą lietuviszkos kalbos isz lietuviszkų knygų, spaudintų maskoliszkomis literomis: to-kiu budu lietuviai, girdi, atrasią nuo lo-tyniszko alphabeto! Budas vienog ne-yra naujas, nes tas pat daroma jau Su-valkų gub., o vienog nė vienoje dalyje Lietuvos maskoliszkas alphabetas nė-taip neapkenziamas, kaip Suvalkų gub. Lietuviai sodiecziai apskaitoi randasi ku-zinkokiame nepaprastame padėjime. Dvarponiai, isz didesnės dalies lenkai, yra užsiėmę savais reikalais, o valdinin-kai neyra linkę prie prastuolių; žodziai pradedant nuo valszcziaus rasztininko mokytojo visi mažiau ar daugiau inteli-gentiszki žmonės yra sodiecziams svetimi. Kartais tuli dvarponiai ir žmonė-liuosų profesijų užjauczia liaudį, bet jų darbavimasis papuola po ypatingą prie-žiura. Tokiu budu sodiecziai lietuvi-

gyvena pas savę, savoje szalyje, kaip kokie ateiviai – kolinistai; nę savo gyvenime ekonomiszkame nę dvasiszkame ir niekur nerandą paręmimo. To negana. Bando sodietis pats per savę pagerint savo buvį ir kreipiasi prie kalendoriaus arba kitos knygos, iszleistos, žinoma, užrubežyje – ir užtai sutinka jį asztri bausmę. Reikia dar czia atsimint, kad Lietuvoje nęra techniszkų nę ukiszkų mokslainių. Padėjimas kolionisto savame kraszte, dvasiszkas atiskyrimas nuo viso svieto – kastai darosi neiszkencziama net pasilaikancziams sodieczynei – ir sztai jis meta ukę ir eina į miestą...

Tą patį klausimą kelią “Kraįuje” tulas kunigas isz Lietuvos. Pagal jį, yra trejopos priezastys etagracijos isz vieno į kitą krasztą: 1. politiszkos sąlygos, kaip antai Irlandijoje, kur Anglijos prispaudimai iszvarę isz gimtinio kraszto milijonus airių; 2. ekonomiszkos sąlygos, kaip antai nubiednėjimas kraszto, nupuilimas pramonystos arba prekystės, neiszkencimas žemės arba darbo, arba per didelės duoklės, kaip matome Italijoje ir 3. tulos psihologi-szkos priezastys, kad ypotos, apdovanotos didele energije, negali jos pritaikint ant vietos ir keliauja kitur jieszkoti platesnės dirvos.

Kas stumia lietuvius į Prusus, Angliją, ypacz į Ameriką? Juk Lietuvoje dabar dvarponiai skundžiasi, kad nęra darbininkų! Ans kunigas raszo, kad daugiausiai ant klausimo, ko žmonės važiuoja svetur, gaudavo tokį atsakymą: “Negerai labai mums czia nęra, bet nieko geresnio czia neraszysime, o isz Amerikos mums raszo, kad ten galima daug daugiau uždirbt ir geriau iszgyventi”. Tą protauja jie, kad dirbt sunkiai nuo auszros iki sanleleidžiui už 30 – 40 kap., neapsinoka, jeigu kitur galima už mažesnį darbą gauti 2 – 3 rublius ant dienos.

Yra dar kita kategorija iszeivių. Tai jauni vaikinai ir merginos, suaugę ir dukterys pasilaikanczių ukininkų. Sako jis: “Pas mus nieko negali pamatyt nę iszgirst, o Amerikoje kitaip: ten muzikai laikosi geriau, nekaip czia nevienas ponas”. Tie važinėja “pamatyt sviatą”, paskui sugrįszta atgal.

Tas noras “pamatit sviatą” turi po savim gilesnę pajaudą – negalima juk sakyti, kad mūsų broliai, teip prisiriszę prie savo kraszto, leistųsi į tolimą, netikrą kelionę vien tik dėl žingeidumo. Ne, czia yra kas kitas. Važiuodami svetur turtingesni lietuviai nori įgyti apszvietimą, kad paskui galėtų pagerinti savo medagiszką buvį.

Prisižiurėkim Lietuvai.

Žemdarbystė. vienatinis ligszziol užsiė-

mimas lietuvių sodieczyų, stovi ant žemiausio laipsnio; neturi lietuviai nę atsakanczių mokslainių nę pigaus kredito, kad ją galėtų pagerint. Mato žmogelis, kad ukę jau eina negerai, norėtų įvesti kokias reformas, pasigamint maszinas, bet nežino, kaip tai atlikt, nes neturi atsakanczių mokslainių, nę žmonių nę knygų, ką galėtų jį pamokint. Norėtų prisipirkt daugiau žemės, bet valdžia jam nedaleidžia. norėtų sutvert atsakanczių draugystę – valdžia stato yvairias kliutis.

Visa beveik prekystė rankose žydų, ir kol lietuviai neatsistos ant augsztesnio laipsnio apszvietimo, isz tų rankų neiszeis. Tėvai nenoriai leidžia vaikus į augsztesnius mokslus, nes, tas mokslas kasztuoja brangiai, o antra vaikai iszeina isz ukės, tampa tėvams saviszkiam svetimi. Be to, lietuviai inteligentai, iszėję isz liaudies, priversti yra dėl vietinių sąligų, važiuot isz tėviszkės ir tokiu budu tampa lietuviai nenaudingi. Dėl to tai tėvai noriau leidžia vaikus į Ameriką, nes tikisi nuo jų realiszkėsnių, naudingesnių sau vaisių.

Dvarponiai jau seniai atsiskyrę nuo liaudies ir jos kalbos arba nesupranta arba suprasti nenori. Dvasiszkijai rankos surisztos. Saujalė lietuviszkos inteligencijos daug prisidėti prie pakėlimo sodieczyų ir gi negali.

Nuo panaikinimo lotyniszkos alfabeto Lietuvoje nęiszėjo nę viena lietuviszka knyga lotyniszkoms litaroms. Sodieczyų raszliava, užgimusi prie vyskupo Valanczausko, isznyko Lietuvoje ir dabar lietuviai turi gabent reikalingas sau knygas slapta isz užrubežiaus, kas yra ir pavojinga ir apsieina per brangiai.

Lietuvių kaimynai bei giminiečiai, latviai naudoja isz liuosybės spaudos ir apszvietimo, kelia naminę pramonę, audėjystę, daržininkystę, bitininkystę, ukę ir gyvuolių anginimą – pakilo kulturiszkai, o mūsų lietuviai, neturėdami tokių sąlygų kilimui, pasiliko toli užpakalyje savo kaimynų.

Kad sulaikyt emigraciją – baigia “Kraįaus” kunigas – reikia pakelt lietuvių apszvietimą, praszalinti konkurenciją užrubežinių iszleidimų, spaudint lietuviszkas knygas ant vietos, ir įsteikti apart pradinių mokslainių, dar amatininkų bei ukiszkas mokslaines. Toliau, reikia remti ukininkystę, padaryt pigų kreditą, palengvint įkurimą smulkių ukininkystės draugyszių ir raginti sodieczyus su pagalba spaudos remti tas draugystes.

Tiek “Kraį” sako.

Mes, isz savo pusės, daliname lietuviszkus emigrantus, atėjusius į Ameriką, szteip:

1, Vieni bęgo isz Maskolijos dėl politiszkų prasikaltimų. Tokių Amerikoje yra saujaalė. Kiti bęgo laukan nuo kariumenės, tokių yra ir gi nedaug.

2, Daugelis lietuvių atkeliavo į Ameriką jieszkoti geresnės dalies. Benamiai, liuosininkai, dvaro bernai, locnininkai mažų sklypelių žemės, priversti uždarbiaut pas ukininkus, atvažiavo įgyt didesnės liuosybės ir turto. Tą, atradę czia maždaug geresnes sąlygas gyvenimo, negrįž atgal.

3, Pas ukininką daug vaikų. Visi ant ukės gerai pragyvent negalės. Ukę užtat tenka vienam arba net dviem sunum, kiti, atsiėmę savo dalį, keliauja svetur. Tokie, jeigu jiems pasiseka užsidirbti gerų skatikų, važiuoja atgal – pirkti žemės.

4, Ukininkas turi skolų arba nori pagerint savo gyvenimą – važiuoja pats arba siunczia vaikus į Ameriką: uždirba kiti, uždirbsim ir mes... Tokie grįžta į Lietuvą.

5, Daugelis yra ir tokių, ką važiuoja svetur, ypacz į Ameriką, “pamatyt sviatą”, pasimokint, prasilavint.

Lietuviai svetur.

Lapkriczio 4 d. Petropilyje atsiliko koncertas lietuviszkos labdaringos draugystės ant naudos mokinancziuosios jaunuomenės. Tarp artistų pasirodė pp.: Marė Žarnauskiutė, E. Ranuszevicziutė bei P. C. Sasnauskas. Po konsertui buvo szokiai, kurie traukėsi iki 4 isz ryto.

Kovoje ties Tien-Tsin sekantieji kareiviai 9, 10 ir 12 pulkų Szalių (maskoliszkos kariaumenės) paeinantieji isz Lietuvos, likosi užmuszti: M. Bagdanovas, isz Žarasų pav. (Kauno gub.), A. Takanovas (to paties pavieto); Andrius Ivanavicius (Minsko gub.), J. Bohatyrevicius (Gardino gub.), S. Bobikas (Gardino gub.), A. Žebrinis (Viln. gub.). Ties Pekinu likosi užmuszstas kareivis 2 pulko Szaulių Ign. Galeviczius, isz Telszių pav. (Kauno gub.).

Keletas teipgi lietuvių tarnavo Amerikiszkų kariumenėje ant karės Kynuose. Du isz jų likosi užmuszti ties Tien Tsin. Abudu pirmiau gyveno Wilkes-Barre, Pa. ir tarnavo 14-tam pulke.

GROMATA ISZ CHINIJOS KAREIVIO.

Isz Amerikos pristojus man į kariumenę S. W. A. patraukė mus ant Philipinų kautis su pasikėlėleis.

Bevargstant Maniloje, prisėjo paliktie sienos to miesto ir išsidanginome link Chinijos 15 dieną liepos 1900 m., ir liuliavomė jurėmis į Japoniją per 6 dienas. kol dasiekėm miestą Nagasaki. Mieste Nagasaki randasi nemaž maskolių ir žydų; dvi katalikiskos bažnyčios ir vienas prancuziskas klostoris. Puiki tai pozicija išžiuri, bet dyvai mus apglėbė, kada matem kad japoniečiai vietoje arklių Pats savim vežimus veža, moteris teip darbus sunkius atlikti, kad pagailėjimo net vertos, bet kad ten visų mažai yra, vyrai stipresni jauni ir seni karen su Chinija ištraukę. Pabuvę ten dvi dieni, pasiėmę anglių, leidomės tolyn geltonaije jure link Chinijos pakranczių į miesta Takon, pasiekę jį matēm, jog buta gana didės Chinizkos pajiegos, nes daugybė kanuolių gulėjo Chiniszkoje pilij; Ant jurės prie pakranczių tirsztai stovėjo kariszki laivai Anglijos, Italijos, Amerikos, Japonijos, Maskolijos, Prancuzijos; ir Chinai jau ten buvo be pajiegy.

Miestas Takon visas sugriautas nuo kanuoliszkų kulky, likusie namai sudėginti. Nuo Takon į Tien-Tsin, gelžkeliai buvo pataisyti Maskolijos.

Nuo Tien-Tsin į Pekina 85 myles turėjome keliauti pėkszi, kartais su chinais susirement. Pasiėkimas Pekino traukės 10 dieny.

Mylių 10 nuo Tien-Tsin, boxerai turėjo gana savo stipres pajiegas, apsikasę grabes, kad szesztoje kelionės dienoje, jau mus pulke buvo 62 kareiviai mažiaus. Susirėmimas mūsų su boxerais, iszrodė ant pabaigos svieto; nuo rugpjuczio per kiauras 6 dienas liepsnojo muszos žaibai su boxerais Tin-Tsin apielinkėse kur buvo jų apie 100,000; karabinų kulkos duzgė pro ausis kaip bitės spiesdamos; balsai szaudymo, tartum perkunijos didžiausiai griaudė.

Amerikos kariaunai prisėjo toje baisybių dienoje eiti ant pat pirmos liepsnos prieszai, anglionai su japonais laikėsi ant sparnų, Prancijos ir Wokietijos kariauna buvo rezervistai.

Bunant teip baisioje, karėje, pasirodė suvis kitoke karė su Chinais, negu karė su Philiphinais, nes jie suvis nėbijojo kad į juos szaudėme, nes grabėse turėjo gerą užvėję, ir mes juos negalėjom kaip reik mokyti. Tein-Tsin nuo pietų ir rytų pusės apmurytas trimi storom sienomis. Siena pirma-40 pėdų augszta, 25 stora; antra siena-18 pėdų augszta 10 stora, treczia siena 25 augszta 18 stora; tokias gi sienas į veikti su kanuoless buvo negalma. Galop prisėjo eitie ant bognitų, tada Chinai pametę viską jau bėgo.

Siekdami Pekiną neturėjom ką valgint tarpais nēgert, nes tenaitinis vanduo daugeliam vidurius pagadino, ir daug nuo to mirė. Gulėtie ant lauko prisėjo, ir kada vėjas grybsztelė nuo Siberijos pusės, tai tada gana szalta esti. Ant laimės įgyjau chinizskus kalinius vilkų skurų, tai tie man kaip szilta stubelė gelbsti.

Maskoliszkoje kariumenėje miniose, daug yra mus brolių lietuvių, su kureis tenka matytiesi ir kalbėtiesi. Amerikos kariumenės mes 8 lietuviai Chinijoje.

Tiek tai tuom laik galiu praneszti apie karę Chinijoje, ir sunkus praneszimas, kad vargas net popieros szmotelį prigriebt dėl gromatos.

Sudie Plymouth'te isz kurio sveikas iszvykau į sviatą vandravoti, bet Dievs ten dar žino ar laimingai sugrįžti galėsiu. A. B. Sojieta.

Naujos knygos.

Sutrupytas lietuviszkaiangliszkas žodynėlis, sudėtas ir iszdoutas kunigo Petro Saurusaiczio, Waterburyje, Conn. 1900 m.

Yra tai antra dalis žodynėlio lietuviszkos ir angliszkos kalbos. Tokia knygelė jau seniai buvo mums reikalinga ir kun. Saurusaicziui acziu už jos parupinimą. Vienog Žodynėlyje apart skaitlingų zec-

riszkų klaidų randasi daug kitoniszkyų, jeigu tik privesime pav., vertimą žodžio „abipusiais“ į „of both sides, impartiality“ (vietoje impartial).

Grovo Kyburgo kelionė Lietuvoje 1897 m. lietuviszkaizguldė J. Basanaviczius Spandinta Plymouth, Pa.

Tai ketvirta knygutė, iszleista kasztai T. M. Dr. Supazindina jį mus su politizku stoviu, budu ir paprocziais mūsų prateivių pabaigoje XIV szintmeczio.

Vanduo ant žemės, p žeme ir virszuje žemės Rusiszkaiparaszė Rubakin's, vertė Drugys. Spauztuvė „Lietuvos“ Chicago, 1900 m.

Knygutė skaitosi su žingeidumu didelė nauda. Velyjame ją pasigamin kiekvienam žmogui. Iszleido ją T. M. Dr.

Regėjimas, apysaka B. Pruso, ir Ant Olmpo, le genda H. Sienkieviciaus. Atspauda isz „Vilties“, Shenandoaha, Pa.

Du naujausi reikalai stambesnių lietuviszkų belletriszky. Iszvertė ir atspaudino ją kun. A. Kaupas.

Tvanas, tomas II, H. Sienkieviciaus Atspauda isz „Dilvos“, Shenandoah, Pa. 1900 m.

Tolesnis tęsimas garsios apysakos Sienkieviciaus „Potop“. Lietuvių vienas is geriausiu rasztiniku ir jo veikalai yra labai skaitomi Europoje bei Amerikoje. „Quo vadis“ iszverstas į daugelį kalbų tapo pripazintas už gražiausį belletriszka veikalą szio amžiaus. Viena tik Paryžiuje per pusę metų iszėjo jo net 12 iszleidimų! Mes, lietuviai, dar tas apysakas savo kalboje neturime. „Tvanas“ yra teipgi dailus veikalas, ir su nekantrumu lauksim nuo kun. Miluko tolinių tom.

Juokų Knygelė. Iszleido K. Shenandoah, Pa. 1900. Yra tai isztinė „juokų“ knygelė. Juokai senti daugisiai isz „Perty Humoru Polskiego“.

Broklyne nuo naujų metų ketina iszdinēt naujas nedėlinis laikrasztis po vardu „Lietuvis“. Iszleistojeis bus A. B. tiejus & Co. Turės priedus ir talpins daugiausiai apysakas, kurių teip geidžia lietuviai.

Philadelphijai iszeis naujas laikras po vardu „Lietuvis“. Iszleistojeis bus J. J. J. žinomas daugeliam mus tautie-

„Katalikas“ po nauja redakcija J. M. tvilo dikeziai pasigerino. Tas laikras pasiliko organu Sanderos L. A.

Redakcija „Tėvynės“, linki skaitytojams linksmos szventės Kal-

Smulkmenos.

San Francisco Cal. diena 11 gruodžio transportavus laivas „Hancock“ pribuvo iš Manilos nuo Philipinų su nepaprastu liodu negyvėlių; Liodas negyvėlių susidėjo iš 1.500 matrosų kritusių tai karėje, tai nuo visokių epidemijų Philipinuose ir Kynijoj.

Tokio didelio skaitliaus negyvėlių neparvežė ant vieno laivo niekad dar nuo laiko karės su Ispanija. Kunus negyvėlių vienus paleido Prezidijoj, kitus kurių familijos reikalavo išsiųsti tėvynen.

Keliavimas su negyvėleis iš Manilos į Nagasaką traukė 25 dienas, iš Nagasakos į San Francisko 17 dienų.

† Poznaniui, Svincuose artojas išarė 3 varinius katilukus su pinigais. Pinigai buvo iš 16 ir 17 simtmečių.

† Turkijos Sultonas išdavė padavimą, kad žydams pelegriams nevale Palestinoj (Jeruzaliui) ilgiaus prabut, kaip tik 3 nedėles.

Padavimasis kilo iš to: kad į Palestiną prisirinko iš visų szalių daug žydų, iš tarpo kurių radosi agitatoriai agitavojanti, idant pasikelt prieš Turkiją ir Palestiną kaip senovės žydiszką žemę atimt, o padarit patvaldingą žydiszką szalį.

Iš Susivienijimo dirvų.

A. A.

Szioms dienoms numirė Mahanoy City, Pa. a. a. Jieva Matuseviczienė sąnarė Susivienijimo L. A. Taigi moteriszkė jau nuo seniai priguli į Susivienijimą ir pilnai yra užsimokėjus, posmertinė bus ant pareikalavimo sukcesorių išsmokėta.

T. Astromskas.

Nauja kuopa.

Shenandoah, Pa. moterų Draugystė po vardu Ražancavos.

NAUJAI PRISIRASZE. Marė Garliackienė, Ona Andriullonienė, Marė Tamulytienė, Ona Waitkevicienė.

Persikėlė iš kuopos 51.

Wlad. Czizauskienė, Ona Andriukienė, Ona Szukeviczienė, Ona Augustaviczienė, Rož. Ramanauckienė, Agot. Anlauckienė, Antanina Bruozienė, Ona Waitkevicienė.

LOVEL, MASS. 86 kuopa.

Ant Biekszas, Lindv. Szalaszevicz, Juoz. Bariszauskas, Vinc. Budreviczius, Alex. Grigunas, Waclov Sakalauckas, Waclov Bogmatas, Andr Barisas, Stas. Peredne, P. Rozinskas, I. Gobis, M. Gumbreviczius, Jonas Bredne, Laur. Draucziunas, Simas Kazlauckas, Jur. Jurevicze.

EDVARSDVILLE, PA. Dr. Szv. Antano. J. J. Waitkevicius.

PLYMOUTH, PA. Prie kuopos. A. Stuczka, Prie Dr-tės Woloncziacko, W. Deimanta, Antanina Deimentienė, W. Dauksys.

PITTSTON, PA. Prie Dr-tės Szv. Cecilijos. Jieva Markauskienė, Ona Walenskienė, Jieva Stadalnikienė, Ona Walinczienė, Jieva Pažerienė.

HAZLETON, PA. Krizostomas Rugela, Agota Rugelienė.

Nauja 60-ta kuopa. Waterbury, Conn. katalikiska. Nauji sąnariai:

Jonas Grinius, Marė Griniuvienė, P. Skistimas, Jurgis Baltrusaitis, Elzė Baltrusaitienė, Jonas Korzonas.

Persikėlė iš kuopos:

Jos Antanavicius, kun. Petr. Saurusaitis, Jon. Braniszka, A. Astoszauskienė, J. Galmina, Ona Galminienė, Petr. Kruszas, Povil. Kupstas, Mot. Rogauckas, Magdė Rimkienė, Barbora Witkauskienė.

WATERBURY, CONN. į kuop. seną. Marė Krakauckaitė, Kizis Laurinaitis, Jos Samuolis.

Susivienijimo L. A. kuopų vyriausybės ir sąnariams.

Paliudijimų pirmiaus daugumas reikalavo, bet kad jau senoviszkai buvo išsiųst, o naujų neturėjom, del to ir prasziimus užganėdint negalėjome. Dabar paliudijimus jau veik turime gatavus, tik ant užpakalinės szalies reik atspaut Tastamentas kam palikt liudijant paraszu sąnaris posmertinę galės, ir bus gatavi. Kurie norės paliudijimus naujus gaut, turi nusiduot pas kuopos sekretorį kurs išraszys dieną, menesį ir metą įsiraszymo, su paraszu savo ir prezidento, prisiųs centralizskam sekretoriui, komitetas dapildes savo paliudijimu su pridėjimu officializsko peczeccio prisiųs sąnariui.

Su paskutiniu numeriu „Tėvynės“ prieš Naują metą, išsiuntinėsim visie mis kuopų sekretoriams drukuotais antgalviais visas vienokio didumo deklaracijas ant kurių sekretoriai turės prie priėmimo doklių ar įsirašymo raszyti sąnario vardą ir pravardę; ir neatbutinai tik ant tos deklaracijos raszomi vardai bus priimami, ant kitokios popieros nepriimsime, nes pasidaro painės.

Del Susivienijimo į dokumentą popieros visų mokėjusių dokles su pravardėmis, pereitą metą prasziiau sąnarių ir sekretorių, kad prisiųstų kaip nors ant didesnės popieros, bet tą daro tik pusė sekretorių, ir siuntie atsiųstos kaip liežiuvės su pravardėmis popierius negalime; tokiu budu, kada prireikia dokumento įjeszkoti, tai reikia pusę dienos krėsti kol

surandi. Išsilenkent gi nuo sugaiszties laiko, prispirti buvome išdrukoti deklaracijas ant vienokios popieros, ir tik ant tokių prisiuncziant, galėsime parėdinti susiūt jais į knygą, o reikale greit rasti.

Dekleraciją su pravardėmis paprastinai reik siust prie pinigų kasierini, kurs pakvitavojęs nusiunczia Centr. sekretoriui.

Centr. sekr. T. Astromskas.

„Tėvynė“ neiszejo iš priezasties perkraustymo pagal XV Seimo nutarimą iš Plymoutho į Philadelphia; bet pailgino da neiszeidimą mums pacztas Philadelphia, kurs tikrai su cariszka rodos cenzura grebojo gana daug — aplikacijas darėme del Second Class Matter gavimo iš Washingtono net po du kart, ir vis trukdė; prie to klāsinėjo net koki mieriai, ir turinys „Tėvynės“, — ir kol nēturjom atspaustą 43 num. „Tėvynės“ aplikacijas atmetė.

„Tėvynės“ 43 num. buvo gatavas jau priesz 15 December prie aplikacijų 14 Decemb. nuneszēm dvi „Tėvynės“ tai vel pareikalavo kad dastatyttume dokumentus pagal kuriuos siuncziamo „Tėvynė“. Dastatēm apie 16 aplikacijų, pagal kuriose adresą siuncziasi, „Tėvynė“, tada pareikalavo adresų knygos, bet kad perdaug turėjo darbo, tai liepė knygas dastatytt net 17 Decemb., ir tik Decemberio pasiliko aplikacijos su adresų knygomis kuriais laikėsi iki 20 Decemb. ir galop gavome popiera su daleidimu naudotis siuntinėjimu „Tėvynės“ pagal Second Class Matter. Pirmiaus nekaip siust „Tėvynę“ nepriėmė. Tokios tai priezastys sutrukdė iszeidimą „Tėvynės“.

INEIGA Į SUS. KASA 1900 M.

Okto. 12 ant Seime XV surinkta del kankytinių.	\$4.34
Okto. 13 Bridgeport Conn.	..50
“ 13 Glen Lyon ir Vaname.	23.50
“ 13 Waterbury Conn. kuopos 90 katalikizskos,	8.25
“ 13 Lovel, Mass. kuop.	15.90
“ 13 Traverse City, Mass. kuop.	8.50
“ 13 Shamokin kuop.	15.00
“ 13 Pittsburgh, Pa. Pagareckio	.65
“ 13 Mahanoy Plane, kuop.	1.00
“ 13 Forest City, Pa.	.50
“ 13 Mahanoy Plane Pa. kuop.	9.05
“ 13 Waterbury, Conn. k. N 1.	45.30
“ 13 Brokton Mass. 70 kuop. kubiškių.	1.00
“ 13 Athol Mass. kuop.	11.00
“ 13 Portchester, Mass. kuop.	2.0
“ 16 Lost Creeck, Pa. kuop.	9.65
“ 16 Brooklyn N. Y.	1.55
“ 16 Pittston, Pa. Baltramiejaus Dr-tė Blaivinių,	11.35

" 16 Wilkes Barre kuop.	1.00
" 16 Scranton, Pa. kuop.	14.05
" 16 Plymouth, Pa. kuop.	20.50
" 16 Newark kuop.	8.50
" 16 Wilkes Barre, Pa. kuop.	12.75
" 16 Cleveland, Ohio. kuop.	28.00
" 16 Northampton, Mass. kuop.	8.00
" 16 Brooklyn, N. Y. kuop.	8.15
" 16 Union City, kuop.	26.55
" 16 Waukegan, Ill.	2.50
" 17 Rhone, Pa. kuop.	7.50
" 17 Pittsburgh, Pa. izs Muncie Ind. Senkų,	3.00
" 17 Mahanoy City, kuop.	25.50
" 17 Haverhill, Mass.	6.15
" 15 Mahanoy City, Pa. Dr-tė Szv. Stanislovo,	4.50
" 17 S. Boston, Mass. kuopa Traidenio,	4.20
" 18 Elizabeth, N. J. kuopa,	11.60
" 18 Worcester, Mass. kuop.	3.00
" 19 Shaft, Pa. kuop.	6.50
" 19 Mahanoy City, Cekanavicz	.50
" Cincinnati Ohio.	3.00
" 23 Mc Kees Roah kuop.	3.00
" 23 Delroy, Mich.	3.00
Philadelphia kuop.	19.60
Tėvynės Miletų Dr. kuopos auka ant kankintinių,	2.35
10 kuop. Philadel. auka ant kankintinių	2.00
10 kuop. Philadelphia ant paminklo W. Kudirkos,	1.00
" 24 Homestead, Pa. kuop.	11.60
" 25 Minersville, Pa. kuop.	18.25
" 25 Westville, Ill. nauja k. 91	6.50
" 25 Pittsburgh, Pa. Dr-tė Sz. Juozapo	5.50
" 24 Plymouth, Pa. Dr-tė M. Walanczausko,	2.00
" 27 Shenandoah, Pa. moterų Dr. po vardu Ražancziaus	7.00
" 30 Pittston, Pa. kuop.	19.50
" 30 Waterbury Conn.	.50
" 30 Waterbury, Conn. naujo sąnario J. Korzeno,	1.50
" 30 Baltimore, Md. kuop.	5.50
" 31 Edvardsville, Pa. įsiraszimas B. Jaraszkienes.	1.50
" 31 Detroit Mich. kuop.	12.50
" 31 Cleveland, Ohio. kuop.	4.00
" 31 Pittston, Pa.	1.00
" 31 Scranton, Pa. Liet. Dukterų	3.00
" 31 Scranton, Pa. kuop.	1.50
" 31 Riczmond,	1.24
" 24 Shenandoah, kuop.	15.00
" 31 Plymouth, Jos Paukeztis, Wolonziausko Dr.	1.00
Nov. 3 Forst City, Pa.	.50
" 3 Shenandoah, Pa.	2.90
" 7 Pittston, Pa. moterų Dr.	3.50
" 8 Lovel Mass.	11.20

" 12 Plymouth, Pa. kuopa	1.00
" 14 Pittston, Pa. blaivininkų	1.00
" 14 Amsterdam, N. Y. kuopa	5.00
" 14 Philadelphia, Pa. kuopa	3.00
" 16 Chicago, Ill. kuopa	8.50
" 16 Edwardsville, Pa. kuopa	1.50
" 17 Cleveland, Ohio. p. Iva- nauckas su motere persi- kėlę izs Detroit Mich.	1.00
" 20 Hazletono, Pa.	5.10
" 20 Plymouth, Pa. Dr-tė Wo- loncziausko	3.00
" 24 Chicago, Ill. A. Greicziu- nas su motere	11.10
" 29 Westville, Ill. A. Apana- vicz, doklės	1.50
ir už spilką auksuotą	1.50

ISZEGA ISZ SUSIV. KASOS 1900 M.

Oktob. 16 Sekretoriui T. Astromkui už seimon važinėjimą	\$15.00
" 18 Rozei Maslauckienei po- smertinę po mirimo jos vyro Petr Maslausko Ply- montho kuopos sąnario	150.00
" 19 Emiliajai Gaizauskienei izs Mahanoy City, posmer- tinę po mirui vyro Gai- zausko izs Mahanoy City, Pa. kuopos	150.00
" 19 Randa Urbanikui nuo 18 september iki 18 oktob.	14.00
" 24 Kun. Milukui aukauti ant stipendijos kun. Burbos sugražinta	10.00
" 26 Už asekravojima spaustu- vės "Tėvynės" James Bo- lond izs Plymouth, Pa.	30.00
" 23 Posmertine A. Sztrimai- czio izsmokėta Adomui Remeikini Hazletono kuopos sąnariui	150.00
" 27 Juzeph Groblevskini už medelį paskirtą kun. Ži- linskui per XIV Seimą Waterbury'je Conn.	50.00

Nov. 3 Antietam Co. už 6 rem po- piero	8,60
" 3 P. Mikolainiui už kelionę ir sugaiszimą dienų 3 prie revizijos Susiv. knygų	9,85
" 3 Kun. Žilinskui zopostas prie kraustymo spaustuvės i Plymouth, Pa.	70,00
" 3 Paimtas spaustuvei "Tėvy- nės" namas Philadelphiai Pa. nuo 1 d. November iki 1 December del Dodd randa	15,00
" 16 K. Unikui už padaryma spaustuvei officelio	20,0

" 29 Kun. Kaulakini atgražini- mas pažiczko ant reikalų perkran- stytos spaustuvės "Tėvynės" i Phi- ladelphia Pa.	30,00
" 3 T. Astromskui už redakto- revima per mėn. oktober 1900 m.	30,00
" 3 Už sekretorystę per oktober	12,00
" 3 Stas. Astromskui už zec- revimą per mėn. oktober už 20 dienų	20,00
" 3 Už 10 dienų darbo prie knygų	10,00
" 3 Už darba W. Slaveno paim- ta už burdą S. Astromskui T. Astromskui ant krausti- mo spaustuvę	12,00 60,00

Lietuviszka Karczema.

L. FRIEDMANO

N. E. Kampas 4 ir Catharine st.

Philadelphia, Pa.

Lietuviai užeikite....

Naudokitės izs progos.

Kas prisius \$1.25 tas aplaikins 30 pui-
kių popierų gromatomis raszytie, su pui-
kiom dėl kiekvieno stono pavincevo-
nėm apskaitymais, ir naujai izs Paryžiaus
pargabentom kvietkom skubinkitės, nē-
tik priesz Kalėdas tokios bus gaunamos
Kasztus prisiuntimo mes pats apmokame

Adresuokit teip W. Kudarauskas,

Box 234 Lawrence, Mass.

Nesiuskit markemi.

Mrs. Hamel.

Geriausie dresmeikē, siuva naujaus
madų dress gražiause ir pigiause, dėl
lietuvaitės katros norit turēt gražei siu-
tą dresę, neužmirszkite kur gyvena.

Mrs. Hamel 209 Bark st Waterbury, Conn.



AR ESI KURCZIAS??

Visokis kurtinis išgydimas gal naudotis
bar; tik nebiliai yra neišgydomi. Ožimą aus-
sus abdom tuojaus. Parasyki bndą apkurti
ir nedagalejimo, o egzaminacija yra už dy-
Gyditis galima savo stuboje.

Dr. Palton

596 La Salle Ave. Chicago, Ill.

Fakiriu sztukos.

Kas mažas budamas nesistebėjo sztukoms teip vadinamų magikų? Bet didžiausios sztukos Koelerio ir kitų „profesorių magijos“ negali lygintis su išdarymais Azijos sztukorių, su kuriais Europa ir Amerika pradėjo pasipažint dar tik neseniai. Su Kinų sztukoriais, mes pasipažinome tik pernai, kad plovome dėl nais tulam Fu-Si (teip jis, man rodosi, vadinasi). Musų magikai rodydami sztukas, apsistato staleliais, dėžėmis ir kitokiais įrankiais, — kinietis neturi nieko, apart mažos statinės, iš po kurios pataiko iš traukti netik stiklinį indą su vandeniu ir gyvomis žuvelėmis, bet ir... gyvą vieką

Vienog tėvynė didžiausių ir pakakiausių sztukorių yra Indija. Ten fakirai rodo „sztukas“ ne teatruose arba salėse, bet visur: ant ulyczių, kiemų, laukų ir tt.

Ir kokių daiktų jis neiszdaro!

Keliauninkams tankiai pasitaiko matyt šitokią sztuką:

Fakiras įspaudžia į žemę grudą tulo augalo; po kelių arba keliolikos minučių grudas dygsta, auga, žaliuoja, apsikrauna lapais, paskui džiušta, mažiausi ir prapuola — kasžinkur. Ta sztuka daroma yra be jokio prisirengimo, kiekvienoje vietoje ir ant kiekvieno pareikalavimo.

Dar akyvesnė yra kita sztuka.

Fakiras sėda ant augštos kedės, suriecia po savim kojas; tuo tarpu jo pagelbininkas uždėda ant jo lengvą uždangalą, šnekėdamas ypatingus žavėjimus.

Po valandos atima iš po sztukoriaus kedę, nutraukia uždangalą ir publika mato sėdintį Fakirą toje pozicijoje. be jokios paramos.

Angliszkas dienrasztis „Madras Mail“ apraszė neseniai sekaczią magiszką sztuką.

Fakiras pririso galą suvyniotos į kamuolį virvės prie maszinos, kurę su savim turėjo, o kamuolį metė augštyt. Virvė išsitiesė veikiai ir dingo debesyse. Galima buvo matyt aiskiai isztemtą virvę tarp dangaus ir žemės

Tada Fakiras liepė vaikiszczui, kuris su juo rodė sztukas, užcziuoūt augštyt, ką jis lengvai padarė, cziauždamas augštyt ir augštyt, kol neisznyko už debesų.

Tuotarpu Fakiras nesirupindamas daugiau apie vaikę, rodė kitas sztukas; bet po valandai, atsiminę apie prapuolusį pagelbininką, balsiai užrėkė, kad nusileistų ant žemės.

Ant to atsiliepė iš debesų balsas, kad pagelbininkui tēnai gerai ir kad jis visai nemislyja grįžt ant žemės.

Fakiras pyksta ir szaukia žemyn, bet veltu.

Tada, padukęs, griebia peilį. sukando jį dantyse ir lipa pats jieszkot prasikaltėlio.

Publika neužilgo iszgirdo barnį augšztai, už debesų praspiegė baisus riksmas; priesz akis iszsigandusios

publikos pradėjo varvėti ant žemės laszai kraujo, paskui nukrito kojos, rankos, stuomuo ir ant galo vaikėso galva.

Po valandos nusilėido ant žemės Fakiras, su kriviniu peiliu dantyse ir pradėjo ramiai vynioti virvę į kamuolį. Paskui suriukęs į kruvą užmuszto vaiko sąnarius, pridengė juos skepeta. Toliau, sudėjęs visokių įrankius, su kuriais darė kitas sztukas, į maiszą, paėmė ant galo į skepetą, dengianczia lavoną su-piaustyto vaiko.

Publika tikėjosi pamatyti baisią regyklą sukapoto kuno, bet koks buvo jos nusistebėjimas, kad pamatė gyvą ir sveiką vaikęsą.

Kas buvo, kokių budu Fakiras galėjo apvilkt akis skaitlingos publikos — yra tik Fakrinko paslaptis.

Vienas keliauninkas susimislyjo visą tą sztuką atfotografuot. Fotografijos parodė tik keistus judėjimus Fakiro ir daugiau nieko. Ar nebuvo tai tik teip vadinama „kolektyviszka hypnoza“, tai yra apvilkinimas akių sykiu dideliu buriui žmonių?

T. ANDRIUSZEVICZAJTE.

— DIRBA —



Arnotus, Karunas ir visus
bažnytinius parėdus,

— Teipogi —

Draugystems: Veliavas, Szarpas Kukardas.

Visa darba gerai pažystu. Lietuviszki kunigai ir lietuviszkos draugystės reikalaudami draugystems ar bažnytinių iszdirbimų, raszykite pas mane klausdami prekių, o persitikrinsite kad mano prekes yra pigesnes ir darbas geresnis kaip lenku, asz savo iszdirbimus gvarantuoju.

Su Guodone,

T. ANDRIUSZEVICZAJTE 115 W. Division St., Chicago, Ill.

Zemlapis Lietuvos ir Latvijos.

Lietuviszkoje kalboje, atspauostas lotiniszkomis literoms, gaunamas pas Inžinierių **A. Maciejvski**

Prekė **1 rubl.** už exempl. su pristatymu; imant 10 exempl. 20% rabato.

A. Maciejvski,

Nevski pr. n. 111 b. 73 PETERBURG Russ.

F. S. Klinges.

Maliorius dekoracijų Bažnycziose.

Malevoja paveikslus (abrozus) del Bažnyczių ypatingai del altorių, puikiai iszdabina bažnycziose sienas ir kitokias dekoracijas.

Adresas: F. S. KLINGES
293 Carey ave.
Wilkes Barre, Pa.

W. SŁOMINSKA,

679 Milwaukee Avenue, CHICAGO, ILL.



Mano Dirbtuve tapo
Apdovanota

DWIEMS MEDALIAIS

ant Kosciuszko Paro-
dos už rupestingą, tei-
singą ir artistiską iš-
dirbiną.

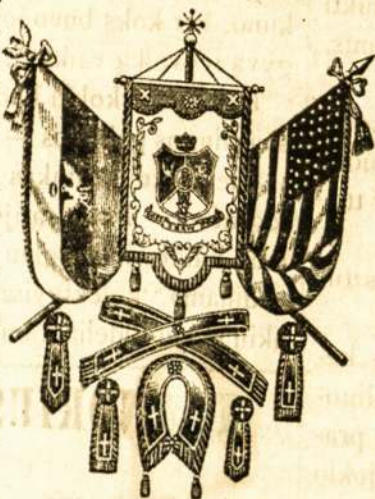


KARUNŲ, SZARPŲ,
KUKARDŲ, ROZETŲ,
BERLŲ, MARSZAL-
KINIŲ LAZDŲ ir tt.

Turiu už garbę apreikšti gu-
dotiniems Kunigams ir guodotin.
Draugystėms, kad aš dirbu wi-
sus augsčiaus paminėtus daig-
tus Pigiausei, Teisingiausei
ir Geriausei, nes per 30 metų
užsiimdama išdirbimais įgijau
geriausę praktiką ir dėl to galiu
viską padirbti pigiau ir geriau ne-
gu kiti fabrikai.

Su gudone

W. SŁOMINSKA, 679 MILWAUKEE AV., CHICAGO, ILL.



K. Radzevicius.

Puikiausia visam Shenandoah'ri

RESTAURACIJA.

Tris syk ant dienos KARSZTI UŽKANDZIAI, o teip visada szal
ti dykai. Geriausi ir pigiausi PIETUS, viskas szviežia: CIGARAI
pirmos klesos. Priegtam kožnas lietuvis ras SZIRDINGA RODA
kiekvienam reikale. O ir PINIGUS MAINO ir siunczia į LIETUVĄ
ir į kitas dalis sviato.

121 E. Centre str,
SHENANDOAH, PA.

V. Chmieliauckas

E. CENTRE STR.
SHENANDOAH, PA.

Užlaiko didelę krantuvę cigarų, vyno ir visokių likie-
rių, o pardavinėja pigiaus nēkaip svetimtaucziai, kurie užlai-
ko pulkus agentų nutukusių už lietuviszkus pinigus.

Taigi vyrai susipraskime, ir duokime uždirbti saviszkiv

Temikite gerai!

Ant S. Main str. einant iš miesto
Pennsilvanijos dypo po deszinei pusei,
yra Salinas su paraszu ant lango K.
Gandinskas, nepamirszti turim jog sa-
linunkas yra bjauriai sužeistas mainose.
nukirsta viena ranka; todėl norint išsi-
gert stiklą gintariszko alaus, uželkite
pas Gandinską, nes jo vienintelis tik
tume duonos kėsnis kaip koliekos.

Centraliszka uzeiga
pas Andriu Aleksina.

300 E. Centre str. SHENANDOAH, PA.

Ramus tai ir pasznekamam lietuvis
kurs moka priderancziai su savais apsi-
eiti.

Ten geriaus kur ramiaus,
Alus kriszpolinis, sznapsas ruginis
Oisteriai skanus kepti ir žali.

Sios knigos yra gaunamos S. L. A. Spaust.

Budas senovės lietuvių ir zemaiczių	50c.
Istorija Europos	15
Kražių skerdynė	5
Padėjimas lietuvių tautos rusų vieszpātystėj 35	
(Ta pati kniga maskoliszkoj kalboj ..	\$1.00)
Kristijono Donelaiczio rasztai (eilės)	40
Medega mūsų tautiszka vaistinikystai ...	40
Medega Sim. Dankanto bijografijai	8
Pajauta, (pasaka iš Lietuvos istorijos) ..	6
Naktys (eilės) E. Youngo, vertė L. Ivins. 15	
Pavasario balsui, (eiles Maironio)	15
Kanklės, (eilės ir dainos)	15
Jonas iš Kempės ir Szilka, (eilės)	15
Gipsinis Jotis ir Per kytrumą, (pasakos, 1	
Zentas del parodos (komedija), vertė Sel. 15	
„Tėvynė“ 1896 metų, visi numerai	100
„Tėvynė“ 1897 metų, visi numerai	1,50
„Tėvynė“ 1898 metų visi numerai	1,50
„Tėvynė“ 1899 metų visi numerai	1,50
Kun. A. Burba, jo gyvenimas ir darbai ..	25
Istorija szventa seno ir naujo įstatymo ...	50
Prilips Ožys liepto galą (Drama 5 aktuose 2) 15	
Mainieris ir leberis	20
Diedai ir Gražina	30
Trumpi Atsakymai prieš Religiją	20
Dogmatas apie Pragarą	15

Spaustuve

Susivienijimo Liet. Amer.

Gerai, greitai ir pigiai atlieka visokį drukoriszką darbą
drukuoja knygas, visokius tiketus, konstitucijas, cirkulirus
gromatas, bylas, plakatus, visiting cards, business cards
abėlnai atlieka visokį drukoriszką darbą, kokio tik kam pri-
reikia. Turint kas del drukavimo ka nors, meldžiam at-
szaukti ant szio adreso:

T. Astramskas,

31 N. 9th. str. Philadelphia, Pa.

Už 1 dol. 66 laksztus literatisz-
turinio davė 1899 m.

Tevynės Sargas

V metai stovįs ant sargybos Lietuvų ta-
tos: szviesos, tikybos ir kalbos. Adresas:

JURGIS LAPINAS,

TILSIT. GERMANY

Z I N Y C Z I A .

Mokas už kiekvieną num. Tuodu la-
raszcziau spaudina nežinomus Vyskupo
Valancziaus.

Alex Maslauckas.

Geras ir prieteliszkas mus žmogus užlaiko gerus ger-
ir yra gana dorus ir pasznekamam lietuvis. Pas jį išpa-
atsilankyti.

Ant W Main ulyezios, Plymouth, Pa.